

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) <i>Audio Kar Tech GmbH Bergstr. Bst. 2 30947 München</i>		MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY INTERNATIONAL FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR). This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).																																	
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) <i>Audio Kar Tech GmbH Magdeburger Str. 8 30380 Laatzen</i>		16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) Fürst Transporte GmbH Kurze Str.2, D-31832 Springe +49 17655460151 l.fuerst@fuersttransporte.com DE 310961055 www.fuersttransporte.com																																	
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) <i>30380 Laatzen, Germany</i>		17 Kolejny przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carrier (name, address, country) <i>WPR 5712T WPR 3353R</i>																																	
4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date taking over the goods (place, country, date) <i>Burghausen, 40504, Germany</i>		18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations																																	
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached																																			
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos	7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages <i>210</i>	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing <i>Copiers</i>	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods																																
	10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg <i>11 000</i>	12 Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³																																
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions		19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements																																	
14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frechtzahlungsanweisungen Instruction as to payment for carriage Przewoźne zapłacone /frei/ Carriage paid Przewoźne niezapłacone /Unfrei/ Carriage forward		<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="text-align: left;">20 Do zapłaty Zu zahlen vom: To be paid by</th> <th style="text-align: left;">Nadawca Absender Sender</th> <th style="text-align: left;">Waluta /Währung/ Currency</th> <th style="text-align: left;">Odbiorca Empfänger Consignee</th> </tr> <tr> <td>Przewoźne/Fracht Carriage charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bonifikaty/Ermäßigungen Deductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Saldo/Zuschläge Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Dorłaty/Nebengebühren Supplm. charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Koszty dodatkowe Sonstiges/Miscellaneous</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ubezpieczenie</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Razem/ Gesamtsumme Total to be paid</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		20 Do zapłaty Zu zahlen vom: To be paid by	Nadawca Absender Sender	Waluta /Währung/ Currency	Odbiorca Empfänger Consignee	Przewoźne/Fracht Carriage charges				Bonifikaty/Ermäßigungen Deductions				Saldo/Zuschläge Balance				Dorłaty/Nebengebühren Supplm. charges				Koszty dodatkowe Sonstiges/Miscellaneous				Ubezpieczenie				Razem/ Gesamtsumme Total to be paid			
20 Do zapłaty Zu zahlen vom: To be paid by	Nadawca Absender Sender	Waluta /Währung/ Currency	Odbiorca Empfänger Consignee																																
Przewoźne/Fracht Carriage charges																																			
Bonifikaty/Ermäßigungen Deductions																																			
Saldo/Zuschläge Balance																																			
Dorłaty/Nebengebühren Supplm. charges																																			
Koszty dodatkowe Sonstiges/Miscellaneous																																			
Ubezpieczenie																																			
Razem/ Gesamtsumme Total to be paid																																			
21 Wystawiono w Ausgefertigt in Established in <i>Burghausen</i> dnia am on <i>07.02.2025</i>		15 Zapłata/Rückentstaltung/ Cash on deliver																																	
22 Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender <i>Audio Kar Tech GmbH Bergstr. Bst. 2 30947 München</i>		23 Fürst Transporte GmbH Kurze Str.2, D-31832 Springe +49 17655460151 l.fuerst@fuersttransporte.com DE 310961055 www.fuersttransporte.com																																	
24 Przesyłka otrzymano /Gut empfangen/ Goods received Miejscowość Ort Place <i>Laatzen - Hannover</i> <i>10.02.2025</i> <i>Audio Kar Tech GmbH</i>		Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee <i>[Signature]</i>																																	